

Isa

Chapter 32

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

יִשְׂרוּ: לְמִשְׁפָּט וְלִשְׂרִים מֶלֶךְ יִמְלֹךְ- לְצַדִּיק הֵן 1
watatawala kwa-hukumu na-kwa-wakuu mfalme atatawala- kwa-haki Tazama
[H8323](#) [H4941](#) [H8269](#) [H4428](#) [H6664](#) [H2005](#)

Tazama, mfalme atatawala kwa uadilifu na watawala watatawala kwa haki.

כְּפִלְגֵי- זָרָם וְסִתָּר רֵיחַ כְּמִבְּלִיּוֹ- אִישׁ וְהָיָה- 2
kama-mifereji-ya- ya-dhoruba na-hifadhi upepo kama-kimbilio-la- mtu Na-atakuwa-
[H6388](#) [H2230](#) [H7307](#) [H0376](#) [H1961](#)
עֵיפָה: בְּאַרְץ כְּבֹד סֵלַע- כִּצְלוֹ בְּצִוּוֹן מַיִם
yenye-uchovu katika-nchi mkubwa cha-mwamba- kama-kivuli katika-ukavu maji
[H5889](#) [H0776](#) [H3515](#) [H5553](#) [H6738](#) [H6724](#) [H4325](#)

Kila mtu atakuwa kama kivuli cha kujificha kutokana na upepo na kimbilio kutokana na dhoruba, kama vijito vya maji jangwani na kivuli cha mwamba mkubwa katika ardhi yenye kiu.

תִּקְשַׁכְּנָה: שְׂמֵעִים וְאַיִן רְאִים עֵינַי תִּשְׁעִינָה וְלֹא 3
yatasikiliza ya-wanaosikia na-masikio ya-wanaoona macho fungua Na-hayata
[H7181](#) [H8085](#) [H0241](#) [H7200](#) [H8159](#) [H3808](#)

Ndipo macho ya wale wanaoona hayatafumbwa tena, nayo masikio ya wale wanaosikia yatasikiliza.

לְדַבֵּר תְּמַהֵר עֲלֵימִים וְלִשְׁוֹן לְדַעַת יִבִּין נִמְהָרִים וְלִמְבֹב 4
kusema utaharakisha wa-kigugumizi na-ulimi maarifa utaelewa wa-haraka Na-moyo
[H1696](#) [H5926](#) [H3956](#) [H3045](#) [H0995](#) [H3824](#)
צְחוֹת: 5
wazi
[H6703](#)

Moyo wa mtu mwenye hamaki utafahamu na kuelewa, nao ulimi wenye kigugumizi utanena kwa ufasaha.

שׁוּעַ: יֵאָמֵר לָא וְלִכְלִי נְדִיב לְנִבֵּל עוֹד יִקְרָא לָא- 5
mheshimiwa itasemwa hata na-mroho mkarimu mpumbavu tena itaitwa Hata-
[H0559](#) [H3808](#) [H3596](#) [H5081](#) [H5036](#) [H5750](#) [H7121](#) [H3808](#)

Mpumbavu hataitwa tena muungwana, wala mtu mbaya kabisa kupewa heshima ya juu.

לְעֲשׂוֹת אֲוֹן יַעֲשֶׂה- וְלִבּוֹ יִדְבֹר נִבְלָה נִבֵּל כִּי 6
kufanya uovu utafanya- na-moyo-wake atasema upumbavu mpumbavu Kwa-sababu
[H0205](#) [H1696](#) [H5039](#) [H5036](#)
וּמִשְׁקָה רָעִב נַפְשִׁי לְהַרְיֵק תּוֹעֵה יְהִינֶה אֶל- וְלִדְבַר חֲנֹף 7
na-kinywaji yenye-njaa nafsi kuacha-tupu upotovu Yahwe kuhusu- na-kusema unafiki
[H7457](#) [H5315](#) [H7324](#) [H8442](#) [H3068](#) [H0413](#) [H1696](#) [H2612](#)
יַחְסִיר: צָמָא
atapunguza cha-mwenye-kiu
[H2637](#) [H6771](#)

Kwa kuwa mpumbavu hunena upumbavu, moyo wake hushughulika na uovu: Hutenda mambo yasiyo ya kumcha Mungu, na hueneza habari za makosa kuhusu Bwana; yeye huwaacha wenye njaa bila kitu, na wenye kiu huwanyima maji.

עַל אֲרְמֵת עַמִּי קוֹץ שְׁמִיר תְּעֵלָה כִּי עַל- 13
 juu-ya- ndiyo- itaota na-michongoma miiba ya-watu-wangu ardhi Juu-ya
[H5927](#) [H8068](#) [H6975](#) [H0127](#)

כָּל- בְּתֵי מְשׁוֹשׁ קָרְיָה עַל־יָזָה: 13
 nyumba-nyumba- zote- mji za-furaha wenye-shangwe
[H3605](#) [H4885](#) [H7151](#) [H5947](#)

na kwa ajili ya nchi ya watu wangu, nchi ambayo miiba na michongoma imemea: naam, ombolezeni kwa ajili ya nyumba zote za furaha na kwa ajili ya mji huu wenye kufanya sherehe.

כִּי- אֲרָמוֹן נִטָּשׁ הַמּוֹן עִיר עֵבֶד עַפְלָל וְבַחַן הַיָּהּ 14
 Kwa-sababu- jumba limeachwa ya-mji kelele imeachwa Ofeli na-mnara umekuwa
[H0759](#) [H5203](#) [H0975](#) [H1961](#)

בְּעַד מַעְרוֹת עַד- עוֹלָם מְשׁוֹשׁ פְּרָאִים מַרְעָה עֲדָרִים: 14
 kwa-ajili-ya mapango hadi- milele furaha ya-punda-mwitu malisho ya-makundi
[H1157](#) [H4631](#) [H5704](#) [H5769](#) [H4885](#) [H6501](#) [H4829](#) [H5739](#)

Ngome itaachwa, mji wenye kelele nyingi utahamwa, ngome ndani ya mji na mnara wa ulinzi vitakuwa ukiwa milele, mahali pazuri pa punda na malisho ya makundi ya kondoo,

עַד- יַעֲרָה עֲלֵינוּ רוּחַ מִמָּרוֹם וְהָיָה מְדַבֵּר לְכַרְמֶל וְיִכְרַמְלֵךְ 15
 Hadi- imwagwe juu-yetu Roho kutoka-juu na-itakuwa jangwa kuwa-Karmeli [na-Karmeli]
[H5704](#) [H6168](#) [H7307](#) [H4791](#) [H1961](#) [H3759](#) [H3759](#)

(וְיִכְרַמְלֵךְ) לְיַעֲרָה יִחְשַׁב: 15
 na-Karmeli kuwa-msitu utahesabiwa
[H3759](#) [H2803](#)

mpaka Roho amwagwe juu yetu kutoka juu, nalo jangwa kuwa shamba lenye rutuba, na shamba lenye rutuba kuwa kama msitu.

וְשָׁכַן בְּמִדְבָּר מִשְׁפָּט וְצִדְקָה בְּכַרְמֶל תִּשָּׁב: 16
 Na-itakaa jangwani hukumu na-haki katika-Karmeli itakaa
[H7931](#) [H4941](#) [H6666](#) [H3759](#) [H3427](#)

Haki itakaa katika jangwa, na uadilifu utakaa katika shamba lenye rutuba.

וְהָיָה מַעֲשֵׂה הַצְּדָקָה שְׁלוֹם וְעֵבֶרֶת הַצְּדָקָה הַשְּׁקֵט וְנִבְטַח עַד- 17
 Na-itakuwa kazi ya-haki amani na-matunda ya-haki utulivu na-kutumaini hadi-
[H1961](#) [H4639](#) [H6666](#) [H7965](#) [H5656](#) [H6666](#) [H8252](#) [H0983](#) [H5704](#)

עוֹלָם: 17
 milele
[H5769](#)

Matunda ya haki yatakuwa amani, matokeo ya haki yatakuwa utulivu na matumaini milele.

וַיֵּשֶׁב עַמִּי בְּנֵהָ בְּנֵהָ שְׁלוֹם וּבְמִשְׁכָּנֹת מְבֹטְחִים 18
 Na-wataishi watu-wangu katika-makao katika-makao ya-amani na-katika-maskani salama
[H3427](#) [H7965](#) [H4908](#) [H4009](#)

וּבְמִנוּחַת שְׁאֲנוֹת: 18
 na-katika-mahali-pa-kupumzika pa-utulivu
[H4496](#) [H7600](#)

Watu wangu wataishi katika makao ya mahali pa amani, katika nyumba zilizo salama, katika mahali pa kupumzika pasipo na usumbufu.

| | | | | | |
|-----------------------|--------------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|----|
| הַשְּׁפָל | וּבְשִׁפְלָהּ | הַיַּעַר | בְּרִדָּת | וּבְרִד | 19 |
| utashushwa | na-katika-nchi-tambarare | kwa-msitu | wakati-wa-kushuka | Na-mvua-ya-mawe | |
| H8213 | H8218 | | H3381 | H1258 | |

הַיַּעַר:
mji

Hata kama mvua ya mawe iangushe msitu na mji ubomolewe kabisa,

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|----|
| הַשּׁוֹר | הַגֵּל- | מְשַׁלְּחֵי | מַיִם | כָּל- | עַל- | זֶרְעֵי | אֲשֵׁרֵיכֶם | 20 |
| ng'ombe | mguu-wa- | mnaowaruhusu | maji | maji-yote- | kando-ya- | mnaopanda | Heri-yenu | |
| H7794 | H7272 | H7971 | H4325 | H3605 | | H2232 | H0835 | |

וְהִתְקַמֹּר:
na-punda
[H2543](#)

tazama jinsi utakavyobarikiwa, ukipanda mbegu yako katika kila kijito, na kuwaacha ng'ombe wako na punda wajilishe kwa uhuru.